Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 05.09.2024 10:54:01
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра английского языка и методики преподавания иностранных языков

Утверждаю
Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования
_____ Н.Н. Кислова

Стрельцова Елена Владимировна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Практика устной и письменной речи»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль): «Перевод и переводоведение»

Квалификация выпускника
бакалавр

Рассмотрено
Протокол № 11 от 25.06.2024
Заседания кафедры английского языка и методики преподавания иностранных языков

Одобрено
Начальник Управления образовательных программ
_ _____ Н.А. Доманина

Самара 2024

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практика устной и письменной речи» разработан в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969, с изменением, внесенным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 26 ноября 2020 г. № 1456 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 27 мая 2021 г., регистрационный № 63650); основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Перевод и переводоведение», с учетом требований: профессионального стандарта 04.015 Специалист в области перевода, утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности компетенции (части компетенции) ОПК-3, ОПК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

ОПК-3.1. Выбирает на изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения.

Знает основные закономерности функционирования изучаемого языка, основные фонетические, лексические, грамматические явления.

ОПК-3.2. Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации.

Умеет использовать лексику, предусмотренную программой курса в диалогической и монологической речи, выбирая правильные грамматические модели.

ОПК-3.3. Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемых иностранных языках, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом полученной информации.

Владеет опытом применения знаний по практической грамматике и лексике в процессе порождения письменной речи.

ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

ОПК-4.1. Выбирает на русском и изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

Знает специфику речевого взаимодействия в устной и письменной формах с учетом специфической речевой ситуации, правила построения письменных высказываний в ситуации повседневного и делового общения на иностранном языке.

Умеет выбирать вербальные и невербальные средства в рамках изучаемого содержания обучения для достижения поставленных коммуникативных задач и целей межличностного общения на иностранном языке.

ОПК-4.2. Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемых иностранных языках как на общие, так и на профессиональные темы.

Умеет определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную стратегию поведения.

Владеет необходимым объемом фонетических, лексических и грамматических единиц для обеспечения продуктивной коммуникации на иностранном языке.

ОПК-4.3. Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности стилистики официального и неофициального общения, социокультурные различия в формате корреспонденции на изучаемых иностранных языках.

Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на изучаемом иностранном языке. Владеет навыками использования соответствующих языковых средств в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке.

Требование к процедуре оценки:
Помещение: особых требований нет
Оборудование: проигрыватель для CD
Инструменты: не предусмотрено
Расходные материалы: бумага, копии тестов
Доступ к дополнительным справочным материалам: не предусмотрено
Нормы времени: 120 минут

Проверяемая компетенция:
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:
ОПК-3.3. Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемых иностранных языках, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом полученной информации

Проверяемый результат обучения:
Владеет опытом применения знаний по практической грамматике и лексике в процессе порождения письменной речи.
Тип (форма) задания: лексико-грамматический тест.

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

1. Complete the sentences. Use the correct form of the verb in brackets:

1. Jaime isn't in the office today. He _____ (work) at home.
2. I _____ (answer) sixteen emails since ten o'clock this morning.
3. They _____ (watch) a football match on TV when we arrived.
4. What _____ you _____ (give) Pete for his birthday last week?
5. I _____ (go) to the doctor's at 4.30. I'll see you at 5.00.
6. _____ he _____ (finish) his homework yet? Oh, that was quick!
7. Don't get a taxi. I _____ (meet) you after the class in the car.
8_____ you _____ (see) the new James Bond film next week?
9. We _____ (stay) with my parents at the moment while we look for a flat.
10. _____ you ever _____ (drive) a sports car?

2. Underlne the correct word:

1. I forgot to wear socks to work. It was so *embarrassed* / *embarrassing*.
2. We were really *frightened* / *frightening* during the hurricane.
3. She often feels very *depressed* / *depressing* in the winter.
4. I've left my mobile at home again! It's so *frustrated* / *frustrating*.
5. Have you ever walked out of the cinema because the film was *bored* / *boring*?

3. Complete the words in the sentences:

1. This is Dave, my fl_____. We live in the flat next door.
2. I don't want to cook tonight. Shall we get a t_____?
3. You must go to that new restaurant. The food is d_____.
4. When his grandmother died, Jeff i_____ her house.
5. What's the speed l_____ on this road?

4. Complete the sentences with the correct word(s).

1 You have to be careful what you say to Sofia. She's very _____.
sensible responsible sensitive
2 She's trying to cut _____ on coffee at the moment. She just has one cup a day.
out down up
3 I still keep in touch with some of my _____ from secondary school.
colleagues partners classmates
4 They _____ me £10 to park my car at the railway station.
cost saved charged
5 I'm sorry, I'm busy right now. Can I _____ you back later?
leave dial call
6 He's a lovely child. He's very _____.
affectionate moody aggressive
7 I don't like_____ food. I think food should be cooked!
raw fried boiled
8 Did he apply _____ that job he was talking about?
of to for
9 I told my friend what to do and she did the opposite. I was _____!
filthy tiny furious
10 This new company pays me a better _____ than my old company.
mortgage salary tax

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

1. 1. is working, 2. have answered, 3. had been watching, 4. did you give, 5. am going, 6. has she finished, 7. will meet, 8. are you going, 9. are staying, 10. have you ever
2. 1. embarrassing, 2. frightened, 3. depressed, 4. frustrating, 5. boring
3. 1. flatmate, 2. takeaway, 3. delicious, 4. inherited, 5. Limit
4. 1. sensitive, 2. down, 3. classmates, 4. charged, 5. call, 6. affectionate, 7. raw, 8. to, 9. furious, 10. salary

5-30 баллов
5-10 баллов «удовлетворительно»
11-16 баллов «хорошо»
17-30 баллов «отлично»

Проверяемая (ые) компетенция (и):

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

ОПК-3.1. Выбирает на изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения.

ОПК-3.2. Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации.

ОПК-4.1. Выбирает на русском и изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

ОПК-4.2. Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемых иностранных языках как на общие, так и на профессиональные темы.

Проверяемые результаты обучения:

Знает основные закономерности функционирования изучаемого языка, основные фонетические, лексические, грамматические явления.

Умеет использовать лексику, предусмотренную программой курса в диалогической и монологической речи, выбирая правильные грамматические модели.

Знает специфику речевого взаимодействия в устной и письменной формах с учетом специфической речевой ситуации, правила построения письменных высказываний в ситуации повседневного и делового общения на иностранном языке.

Умеет выбирать вербальные и невербальные средства в рамках изучаемого содержания обучения для достижения поставленных коммуникативных задач и целей межличностного общения на иностранном языке.

Умеет определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную стратегию поведения.

Владеет необходимым объемом фонетических, лексических и грамматических единиц для обеспечения продуктивной коммуникации на иностранном языке.

Тип (форма) задания: задание открытого типа (диалог по заданной речевой ситуации)

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

You and your friend are going to find a good place to live: an expensive apartment near the place you study or a much cheaper bungalow which is in the suburbs.

Remember to:

- Discuss all the options
- Take an active part in the conversation and be polite
- Give good reasons
- Find out your friend’s attitudes and take them into account
- Come up with suggestions
- Come to an agreement

Use phrases of Expressing an Opinion (Uncertainty), Interrupting and Encouraging; Agreeing and Disagreeing; Question and Answering Techniques.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Критерии оценки:

3-7 баллов

3 балла – «удовлетворительно»

4-5 балла – «хорошо»

6-7 баллов – «отлично»

3 балла – предпринята попытка создать высказывание, в содержательном отношении соответствующее заданной ситуации, но высказывание является недостаточно развернутым и недетализированным, не в полной мере соответствует требованиям по объему; речевое взаимодействие с партнером несколько затруднено (отмечаются отдельные ошибки в использовании коммуникативных структур, нарушение норм речевого поведения, неправильное понимание исходных реплик партнера); отмечается значительное число грамматических ошибок, используется мало активной лексики; скорость речи снижена, допускаются ошибки в интонационном и артикуляционном оформлении высказывания.

5 баллов - высказывание в целом соответствует заданной ситуации и является развернутым, но недостаточно полно и детализировано, не в полной мере соответствует требованиям по объему, присутствуют небольшие неточности в содержательном отношении; речевое взаимодействие с партнером в целом успешно, но отмечаются отдельные ошибки в использовании коммуникативных структур, нарушение норм речевого поведения, в грамматическом оформлении речи; использование лексики соответствует нормам устной речи, хотя и допускаются незначительные ошибки, активная лексика используется относительно широко;

7 баллов - полное тематическое соответствие высказывания заданной ситуации, развернутое высказывание, успешная реализация коммуникативных намерений, свободное взаимодействие с собеседником, широкое использование коммуникативных структур, правильное использование широкого круга грамматических структур и форм, богатый запас слов, использование активной лексики в соответствии с заданными требованиями (не менее 15 единиц).

Проверяемая компетенции:

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

ОПК-3.2 Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации.

ОПК-4.3. Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности стилистики официального и неофициального общения, социокультурные различия в формате корреспонденции на изучаемых иностранных языках.

Проверяемый результат обучения:

Умеет использовать лексику, предусмотренную программой курса в диалогической и монологической речи, выбирая правильные грамматические модели.

Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на изучаемом иностранном языке. Владеет навыками использования соответствующих языковых средств в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке.

Тип задания: задание открытого типа (устная презентация в соответствии с предлагаемым коммуникативным заданием).

Пример типовых заданий (оценочные материалы): Make up a presentation on one of the following topics:

The Famous Person I Admire

The Weekend to Remember

My Dream House

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Dear guests! Today I decided to tell you about Freddie Mercury, the lead vocalist of the rock band Queen, who **is acclaimed** by many as one of the greatest singers of 20th century. But before we get started I really want to show you a short video from one of Queen's concerts. Video. Why exactly this video? Firstly, it's my favorite Queen's song. And secondly I am impressed by crowd cheering. You know this performance **conveys a sense of** the sinews of the music itself. I get goose bumps every time I watch this video.

And now, let me start my presentation about Freddie Mercury and his **remarkable achievements**. The life of Frederick Bulsara (his real name) began on the East African island of Zanzibar on September 5, 1946. 25 years later in London under the name of Freddie Mercury he was fronting the now legendary rock group named Queen. The son of Bomi and Jer Bulsara, Freddie spent the bulk of his childhood in India where he **received** St. Peter's boarding **schooling**. As a child he had a **wild range of interests**. But his main passion was, of course, music. By the way, he began taking piano lessons at the age of seven. The Bulsara family moved to Middlesex in 1964 and from there Freddie joined up with a blues band called Wreckage while studying graphic design courses at Ealing College of Art.

Well, how did Freddie get into the Queen or better to say how was the Queen formed? While singing for Wreckage, a fellow student introduced Freddie to Roger Taylor and Brian May, founder members of a band called Smile. Smile metamorphosed into Queen when Freddie joined Roger and Brian as the lead vocalist. The final member of the band, which was to stay together for the next 20 years, was bassist John Deacon, who joined the band on 1st of March 1971.

The rest is rock history. EMI Records and Elektra Records signed the band and in 1973 their debut album 'Queen' was released and hailed as one of the most exciting developments ever in rock music. Their phenomenal success continued around the globe throughout the 80's highlighted in 1985 by their show-stealing and unforgettable performance on stage at Live Aid. Ш

In the mid 80's, Freddie **attempted a challenge** and started concentrating on his solo career, which was to run in tandem with Queen ("the mothership") for several albums commencing with the 1985 release of 'Mr. Bad Guy'. The interesting fact is that this album was dedicated to Freddie's favorite cat Delilah. Besides, Freddie Mercury loved cats very much and he even had as many as 10 at one point. Freddie returned to the Queen in 1990.

Freddie Mercury had an incredible and full live, which was cut short by a disease when he was only 45 years old. Since 1986, there have been rumors in the press about the singer's illness, which he completely denied. He was a **strong individual** and wanted to hide his problem **for the sake** of not being pitied. In1991 Mercury officially confirmed that he had AIDS, and the next day he died of bronchial pneumonia. In conclusion I'd like to remember Freddie Mercury's words. He once said 'I am not going to be a star. I am going to be a legend'. And he did it.

Критерии оценки:

3-7 баллов

3 балла – «удовлетворительно»

4-5 баллов – «хорошо»

6-7 баллов – «отлично»

3 балла – предпринята попытка создать презентацию, в целом соответствующую заданной теме, владение материалом ограничено, присутствуют проблемы с логикой организации высказывания, с анализом и синтезом сведений из источников по теме; наблюдаются затруднения при взаимодействии с аудиторией, ответами на вопросы аудитории, нарушение отдельных правил вербального и невербального этикета; в речи наблюдается большое количество фонетических, лексических, грамматических ошибок;

5 баллов – презентация соответствует заявленной теме, показано владение материалом, но имеются некоторое проблемы с логикой организации высказывания, с анализом и синтезом сведений из источников по теме; наблюдаются некоторые затруднения при взаимодействии с аудиторией, ответами на вопросы аудитории, нарушение отдельных правил вербального и невербального этикета; в речи наблюдаются отдельные фонетические, лексические, грамматические ошибки;

7 баллов – презентация соответствует теме, использовано достаточное количество источников для раскрытия темы, продемонстрировано свободное владение материалом и глубокое проникновение в проблему, умение аргументировать свои выводы, рассуждать, сопоставлять, суммировать информацию; отвечать на вопросы аудитории, тесное взаимодействие с аудиторией, знание правил вербального и невербального поведения в заданной речевой ситуации; использовано большое количество активной лексики и речевых клише, разнообразие грамматических структур, показано владение основными интонационными моделями оформления высказывания.

Проверяемый результат обучения: ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

Проверяемый результат обучения:

Знает основные закономерности функционирования изучаемого языка, основные фонетические, лексические, грамматические явления. Умеет использовать лексику, предусмотренную программой курса в диалогической и монологической речи, выбирая правильные грамматические модели.

Проверяемая компетенция:

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

ОПК-3.3. Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемых иностранных языках, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом полученной информации

Проверяемый результат обучения:

Владеет опытом применения знаний по практической грамматике и лексике в процессе порождения письменной речи.

Тип (форма) задания: тест по аудированию, включающий задания на множественный выбор.

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

You will hear an interview with a man called Stan Leach who is talking about adventure sports. For questions 6-12, chose the best answer (A, B, or C)

1. Stan says that the best thing about walking is that you can
A get fit by doing it
B please yourself how you do it
C do it on your own
2. Stan’s opinion on scrambling is that
A people doing it may need to be accompanied.
B it is unsuitable for beginners.
C it is more exciting than walking.
3. What did Stan discover when he went climbing?
A It was not enjoyable.
B It was harder than he expected.
C It can be very frightening.
4. What does Stan say about mountain biking?
A Britain is not the best place for it.
B It is more expensive in Britain than elsewhere.
C It is best where there are lots of downhill slopes.
5. Stan’s advice on scuba diving is that
A most of the courses for it are good.
B it is easier than it seems.
C you should think carefully before trying it.
6. What’s Stan’s view on skydiving?
A It is surprisingly popular.
B It is best when done in teams.
C Only certain type of people like it.
7. What does Stan say about canoeing?
A You can do it in conditions that suit you.
B It is best at certain times of the year.
C There are few places in Britain to do it.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

1 B2A 3C 4A 5B 6A 7A

Критерии оценки:

2 балла – «удовлетворительно»
4 балла - «хорошо»
6 баллов - «отлично»

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Оценочный лист

13-23 баллов – «удовлетворительно»
24-34 баллов – «хорошо»
35-50 баллов – «отлично»

Компетенция	Задание	Балл	Общий балл
ОПК-3, ОПК-3.1, ОПК-3.2,ОПК-3.3 ОПК-4, ОПК – 4.1, ОПК- 4.2, ОПК-4.3	Задание 1 Задание 2 Задание 3 Задание4	5-30 3-7 3-7 2-6	13-50